

Brugermanual

Luftkonditioneringsaggregat



Type SRK20HG-S
SRK28HG-S
SRK40HG-S

CE

Dette luftkonditioneringsaggregat er fremstillet i henhold til EMC:89/336/EEC, LV73/23/EEC direktiver.



Tak fordi De gerne vil købe et Mitsubishi Heavy Industries Ltd., luftkonditionerings-aggregat. For den længste levetid, venligst læs og følg denne brugermanual inden brug af aggregatet. Derefter, sørg for at placere denne manual et sikkert sted, og brug den ved tvivl spørgsmål vedr. driften, eller i tilfald af fejl.

Luftkonditioneringsaggregatet er beregnet til private brug.

Et nyt kølemiddel, R410A, anvendes i dette aggregat. Venligst oplys dette til
Deres forhandler når aggregatet skal serviceres eller kontrolleres.

Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsforanstaltninger.....	2
Komponenter – Betegnelse og funktion.....	4
Fjernbetjeningen – funktion	6
Registrering af det aktuelle klokkeslæt.....	7
Indstilling af AUTO mode	7
Indstilling af temperatur ved AUTO mode	8
Indstilling af ventilatorens hastighed	8
Indstilling af COOL/HEAT/DRY mode (køl/varme/tørring)	9
Luftkonditioneringsaggregatets drift.....	9
Indstilling af HEAT mode (varme).....	10
Indstilling af luftstrømmensretning.....	10
Indstilling af SLEEP mode (dvale)	11
Indstilling af OFF-TIMER	12
Indstilling af ON-TIMER.....	13
Indstilling af SLEEP + ON-TIMER mode.....	13
Indstilling af PROGRAM TIMER	14
Indstilling af HIGH POWER / ECONOMY mode (høj effekt/økonomi)	15
Indstilling af CLEAN mode (rengøring).....	15
Nøddrift.....	16
Automatisk genstart ved strømsvigt.....	16
Fjernebetjening.....	17
Når fjernbetjening ikke virker.....	17
Tips.....	18
Vedligeholdelse.....	19
Er aggregatet korrekt installeret?	21
Fejlfinding.....	22
Værd at vide!.....	23
Hvornår skal forhandleren kontaktes?	24
Fejl signaler - indikeringspanel.....	25

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Inden aggregatets igangsætning, venligst læs ” Sikkerhedsforanstaltninger”.
- Forholdsreglerne er klassificerede som ”⚠ADVARSEL” og ”⚠FORSIGTIG”. I tabellen nedenfor beskrives under ”⚠ADVARSEL” drastiske konsekvenser så som død, alvorlige skader, etc., ved forkerte handlinger. Bemærk venligst, at afhængig af forholdene kan handlingerne beskrevet i ”⚠FORSIGTIG” også give alvorlige problemer. Venligst følg forholdsreglerne meget omhyggeligt idet Deres sikkerhed afhænger af dem.
- Følgende symboler er anvendt i denne manual:

	Angiver en handling der er forbudt.		Angiver en handling der er påbudt.		Dette udstyr skal jordtilsluttes og installeres med elektrisk afbryder.
--	-------------------------------------	--	------------------------------------	--	---

- Når De har læst manualen skal den til stadighed være tilgængelig som opslagsværk. Manualen skal afleveres til eventuelle nye brugere.

■ MONTAGE FORHOLDSREGLER

⚠ADVARSEL	
Aggregatet er beregnet til private brug, etc. Hvis aggregatet anvendes i mindre lokaler så som kontorer, vil det ikke fungere optimalt.	Aggregatet skal installeres af forhandleren eller en professionel tekniker. Det anbefales, at De ikke selv installere aggregatet idet forkerte handlinger kan resultere i lækage, elektrisk stød eller brand.
⚠FORSIGTIG	
Aggregatet må ikke installeres i omgivelser der rummer fare for eksplosion Gas lækage kan medføre brand.	Afhængig af aggregatets placering kan en afbryder være nødvendig. Hvis ikke der installeres en afbryder kan der opstå stød.
Kontroller at drænslangen er korrekt installeret og at der ingen vand er i slangen. Er slangen ikke korrekt installeret kan det medføre oversvømmelser med beskadigelse af møbler som følger.	Check at aggregatet er udstyret med jord. Jordkabler må aldrig tilsluttes gasledning, offentlig vandledning, lynafleder, eller telefon jordkabel. Forkert installation af jordkabel kan medføre stød.

■ DRIFTSFORHOLDSREGLER

⚠ADVARSEL		
Sørg for ikke at udsætte dig for kold luft i længere perioder. Kan forårsage sygdom.	Luft indtag må ikke blokeres. Kan medføre skade idet ventilatoren roterer meget hurtigt.	Placer fjernbetjeningen udenfor børnenes rækkevidde. Barnet kunne sluges batterierne eller komme til skade på anden vis.
⚠FORSIGTIG		
Anvend kun godkendte sikringer. Anvendelse af stål eller kobber ledninger er strengt forbudt, idet det kan medføre driftsforstyrrelser eller brand.	Tør hænderne inden De rører ved kontakter. Risiko for stød.	Ophold Dem ikke i nærheden af aggregatet. Hvis aggregatet falder ned kan De komme til skade.
Brændbar genstand, insekter eller maling spray må ikke placeres i nærheden af blæseren eller bruges direkte på aggregatet. Risiko for brand.	Brændbart udstyr må ikke placeres foran luft afkastet. Risiko for driftsforstyrrelser.	Aggregatet må ikke rengøres med vand. Risiko for stød.

■ SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

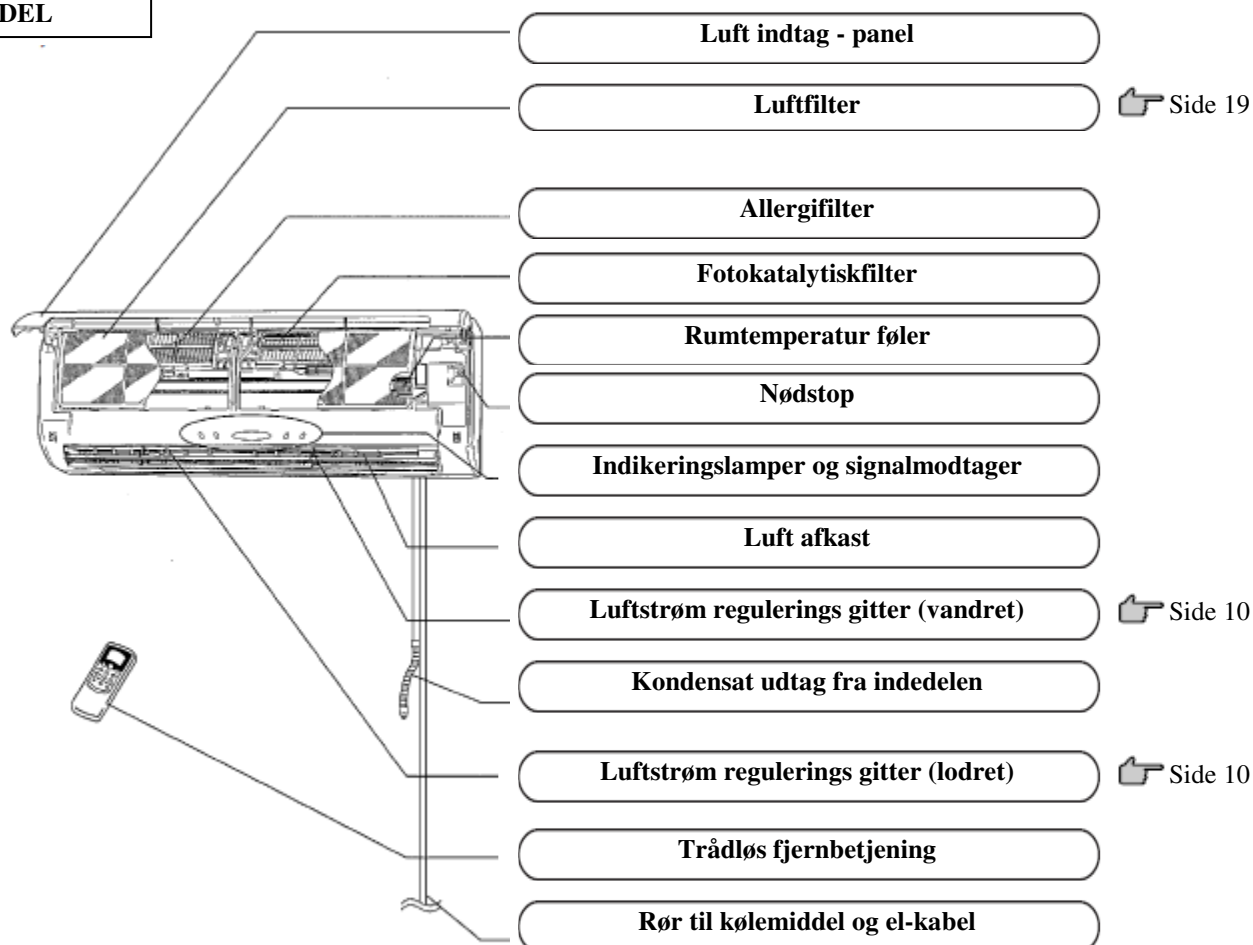
⚠ ADVARSEL		
Aggregatet må kun anvendes til det det er beregnet til, og må ikke bruges til f. eks. afkøling af madvarer, planter eller dyr, eller til opbevaring af kunst.  Risiko for beskadigelse.	Vaser, og andre vand containere må ikke stilles ovenover aggregatet.  Risiko for beskadigelse af isoleringen og dermed risiko for stød.	Luftstrømmen må ikke rettes direkte på dyr eller planter.  Risiko for sygdom.
Undlad at anbringe personer eller genstande på udedelen.  Hvis aggregatet eller genstande falder ned er der risiko for personskade.	Efter længere driftsperioder, kontroller at aggregatets ophæng ikke er beskadiget.  Hvis de defekte dele ikke erstattes hurtigst, kan aggregatet falde ned med risiko for personskade.	Rør ikke ved de skarpe aluminiumsblade.  Risiko for personskade.
Elektriske husholdningsmaskiner må ikke stilles under inddelen eller udedelen.  Kondensat der drypper fra aggregatet kan beskadige maskinen eller medføre stød.	Sørg for regelmæssig ventilation af lokalet, især hvis der anvendes et varmt apparat.  Risiko for ilt mangel.	Stå på et stabilt stativ/stige når luft indtag panelet og filteret skal tages af.  Risiko for personskade.
Ved rengøring af aggregatet sluk for aggregatet og strømforsyningen.  Rengør aldrig aggregatet mens ventilatoren roterer.	Genstand må ikke stilles tæt på udedelen. Blade må ikke samles omkring aggregatet.  Genstand og blade omkring aggregatet kan tiltrække små dyr der kan komme ind og røre ved elektriske dele, hvilket giver risiko for driftsforstyrrelser, røg og brand.	Kontakt forhandleren når inddelen skal rengøres indvendigt. Prøv ikke selv at rengøre aggregatet.  Anvendelse af forkert rengøringsmiddel og -metode kan ødelægge plastik komponenter og medføre lækage. Kommer rengøringsmiddel i kontakt med el-komponenter kan det medføre beskadigelser, røg og brand.
Stop aggregatet og afbryd strømforsyningen, hvis det tordner eller hvis der er risiko for lynnedslag.		
 Risiko for beskadigelse i stormvejr.		

■ FORANSTALTNINGER FOR TRANSPORT OG REPARATION

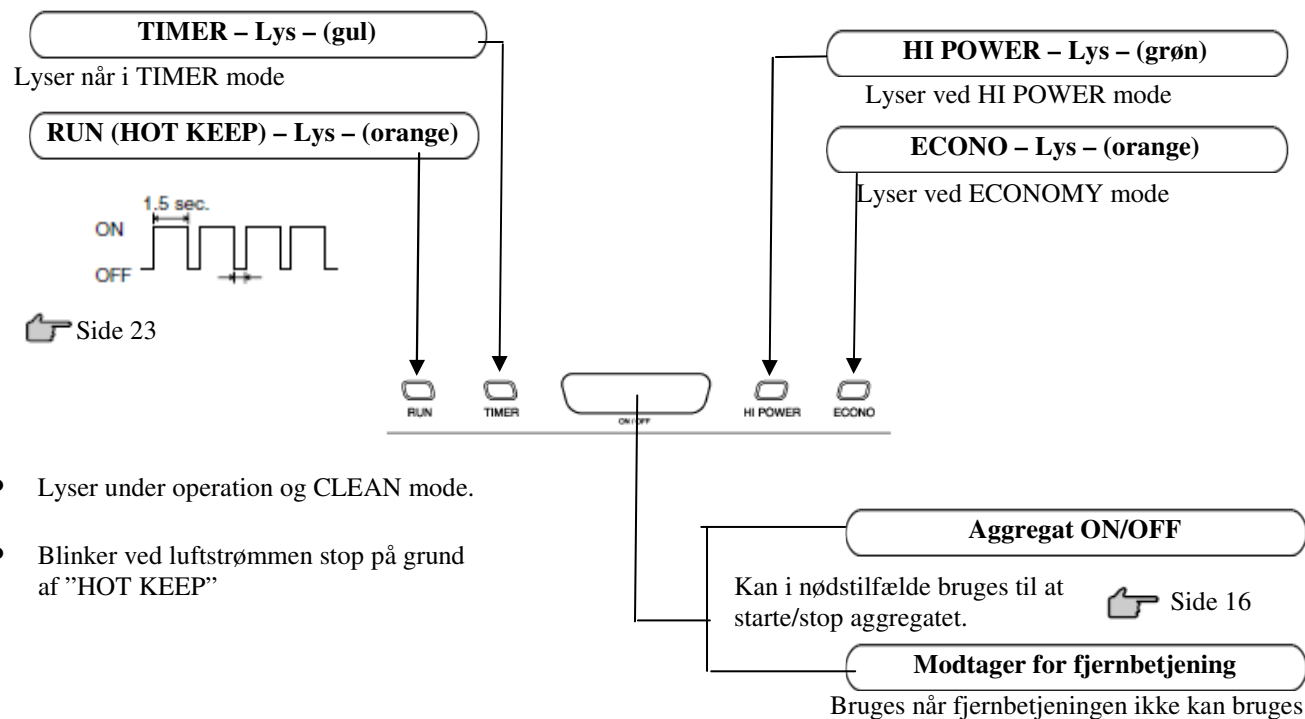
⚠ ADVARSEL		
Al reparation skal foretages af forhandleren.  Risiko for stød, brand, etc.	Hvis aggregatet skal flyttes, kontakt forhandleren eller en professionel tekniker.  Ved forkert installation er der risiko for lækage, stød, brand, etc.	I nødstilfælde eller unormalt forhold (lugter brændt, osv.) sluk for strømforsyningen og kontakt den nærmeste forhandler.  Hvis aggregatet bruges under ovennævnte forhold er der risiko for driftsforstyrrelser, stød, brand, etc.
Hvis aggregatet ikke køler/varmer op er der risiko for kølemiddel lækage. Kontakt forhandleren. Hvis der mangler kølemiddel, kontakt forhandleren for korrekte instruktioner.  Kølemiddel i systemet er risikofrit. Dog kan der opstå fare hvis det drypper på en ventilator, varmeplade, komfur, eller anden varmekilde.		

KOMPONENTER – BETEGNELSE OG FUNKTION

INDEDEL

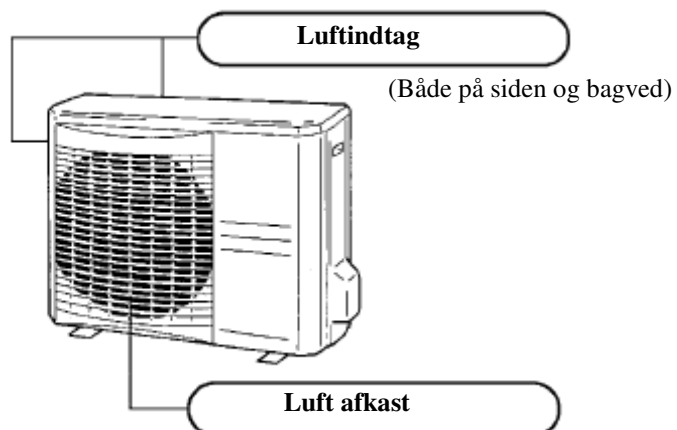


BETJENING

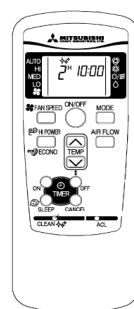


- Lyser under operation og CLEAN mode.
- Blinker ved luftstrømmen stop på grund af "HOT KEEP"

UDEDEL



TILBEHØR



Trådløs fjernbetjening



Trådløs fjernbetjenings
holder



Batterier (RO3 (AAA, Micro)
2 stk.



Enzym filter (grøn)



Vaskbart fotokatalytisk
deodoriserende filter (orange)



2 stk. træskruer for trådløs
fjernbetjening

FJERNBETJENING - FUNKTION

FUNKTION

FAN SPEED knappen

Hver gang der trykkes på knappen bekræftes det med ■.

☞ Side 7

HI POWER/ECONO knappen

Denne knap veksler mellem HI POWER og ECONOMY mode.

☞ Side 15

TEMPERATUR knappen

Sætter temperaturen. Ændrer den aktuelle tid og TIMER tid.

ON-TIMER knappen

Hver gang der trykkes på knappen bekræftes det med ■.

☞ Side 13

SLEEP knappen

Vælger SLEEP-funktionen (dvale).

☞ Side 11

CLEAN knappen

Ændrer CLEAN mode.

☞ Side 16

OPERATION mode knappen

Hver gang der trykkes på knappen bekræftes det med ■.

☞ Side 7, 8

ON/OFF knappen (lys)

Tryk en gang for start.
Tryk en gang til for stop.

AIR FLOW (OP/NED) knappen

Ændrer luftstrømsretningen – op/ned.

☞ Side 10

OFF-TIMER knappen

Vælger OFF TIMER funktion

☞ Side 12

CANCEL knappen

Annullerer ON og OFF TIMER samt SLEEP

RESET knappen

Sætter alle indstillinger tilbage til fabrikkens indstillinger.

☞ Side 17

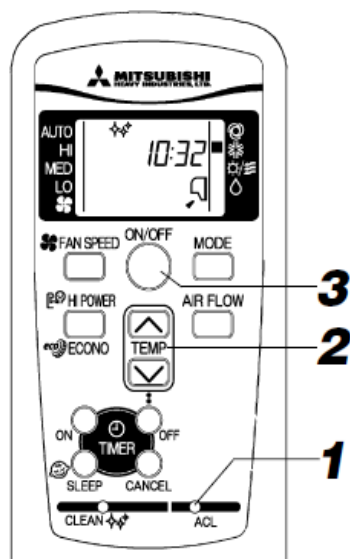
- Ovenstående viser alle funktioner, men i praksis vises kun de relevante knapper og deres funktioner.

SENDE/MODTAGE PROCEDURER

Når fjernbetjeningen peger mod luftkonditioneringsaggregatet og der trykkes på en knap, kvitterer luftkonditioneringsaggregatet med en ”bip”.

REGISTRERING AF AKTUELLE KLOKKESLÆT

- Ved batteri udskiftning sættes det aktuelle klokkeslæt automatisk til TIME SETTING mode.



1

Tryk på ACL knappen

Tryk med blyantspids eller lign.
Lampen blinker. Sæt det aktuelle klokkeslæt.

2

Tryk på eller

Sæt klokkeslættet til f. eks. 10.30.

3

Tryk på ON/OFF knappen.

Lampen skifter fra blink til stadigt lys, og registreringen er foretaget.

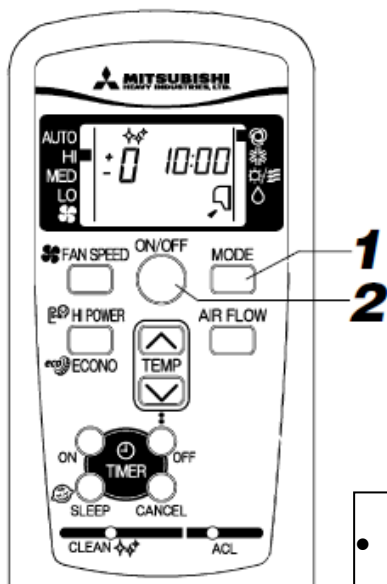
Indenfor 60 se

NOTE

- TIMER funktionen sættes udefra det aktuelle klokkeslæt. Derfor skal det registrerede klokkeslæt være korrekt.
- Fjernbetjeningens indstillinger sættes tilbage til fabrikkens indstillinger, når det aktuelle klokkeslæt registreres.

INDSTILLING AF AUTO MODE

- Vælger automatisk COOL, HEAT eller DRY funktion, afhængig af rumtemperaturen ved igangsætningen.



Når aggregatet ikke er i AUTO mode:

1

Tryk på MODE knappen.

Flyt -mærket til stilling (AUTO).

Peg på luftkonditioneringsaggregatet med fjernbetjeningen.

2

Tryk på ON/OFF knappen.

For at stoppe:

Tryk på ON/OFF knappen igen.

NOTE

- Luften strømmer ikke ud under operationen.
 Side 23

AUTO mode vælges ved at trykke på ON/OFF knappen



Justering af luftstrømmensretning:

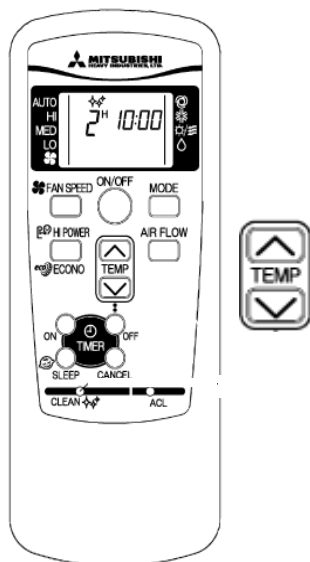
 Side10

Hvis ikke AUTO mode ønskes, skiftes til COOL, HEAT eller DRY.

 Side 9

INDSTILLING AF TEMPERATUREN VED AUTO MODE

- Lufttemperaturen kan reguleres selv under automatisk drift. Der er 6 regulerings niveauer. Brug knapperne  eller 



Når temperaturen ønskes ændret:

1

Tryk på knappen  eller 

Når det er lidt for koldt

Tryk på knappen 

- Hver gang der trykkes på denne knap er trinene som følger:

-6 → -5 → -1 → ±0 → +1.....+6

Når ”+6” er nået ændres indikatoren ikke mere selv om der stadig trykkes på knappen.

Når det er lidt for varmt

Tryk på knappen 

- Hver gang der trykkes på denne knap er trinene som følger:

+6 → +5 → +1 → ±0 → -1.....-6

Når ”-6” er nået ændres indikatoren ikke mere selv om der stadig trykkes på knappen.

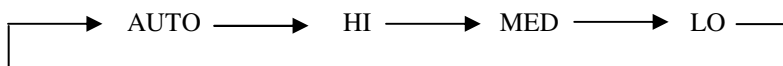
INDSTILLING AF VENTILATORENS HASTIGHED

- Selv når aggregatet kører (varme/køl) kan ventilatorens hastighed vælges.

ØNSKEDE DRIFT KAPACITET	VENTILATOR HASTIGHED
Automatisk – via mikroprocessor	AUTO
Kraftig drift med høj hastighed	HI (høj)
Standard drift	MED (medium)
Energi besparende drift	LO (lav)

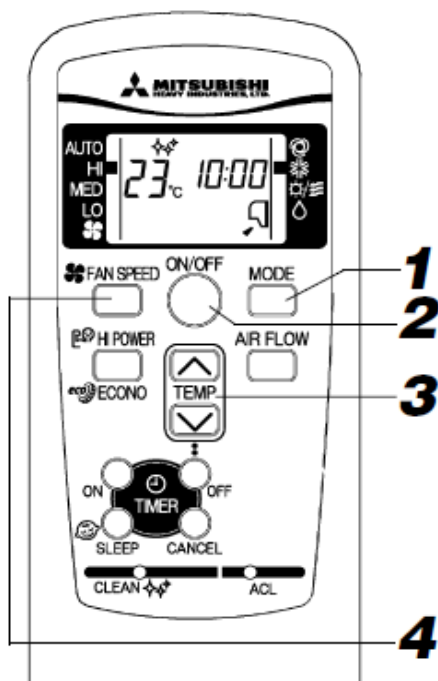
Tryk på FAN SPEED knappen.

Flyt ■-mærket til den ønskede stilling.



INDSTILLING AF COOL/HEAT/DRY MODE

Peg på luftkonditioneringsaggregatet med fjernbetjeningen.



1 Tryk på MODE knappen.
Flyt ■-mærket til den ønskede stilling.

2 Tryk på ON/OFF knappen.

3 Tryk på TEMP knappen.
Tryk på eller knapperne for at stille temperaturen.

	26°C~28°C		22°C~24°C		21°C~24°C	
--	-----------	--	-----------	--	-----------	--

4 Tryk på SPEED knappen
Sæt ventilatorens hastighed efter ønske.

For justering af luftstrømmensretning:
 Side 9

NOTE

- Der er ingen luft afkast under operationen.
 Side 23

For at stoppe: Tryk på ON/OFF knappen igen.

Ændring af program:

Vælg et nyt program.

- Programmet kan vælges eller ændres selv når luftkonditioneringsaggregatet ikke kører.

LUFTKONDITIONERINGSAGGREGATETS DRIFT

- Må kun bruges i henhold til nedenstående. Hvis aggregatet bruges til andre formål kan det udløse sikkerhedsanordning som vil forhindre aggregatets funktion.

	KØLING	OPVARMNING
Udetemperatur	Ca. 21 til 43°C	Ca. -5 til 21°C
Rumtemperatur	Ca. 21 til 32°C	Ca. 15 til 30°C
Rum fugtighed	Fugtigheden skal holdes under ca. 80 %. Ved længere drift med en fugtighed over 80 %, kan der dannes kondensat på inderdelens overflad, og dermed risiko for vand dryp.	—

INDSTILLING AF HEAT MODE

Mekanisme og kapacitet i HEAT

- Mekanisme.
- Aggregatet trækker varmen fra det udendørs koldluft, transporterer det indendørs og varmer lokalet. Varmekapaciteten nedsættes i takt med at udetemperaturen sænkes.
- Det tager lidt tid for varmesystemet at varme lokalet op.
- Hvis udetemperaturen er ekstrem lav, anbefales at installeres en ekstra varmekilde.

Afrimning

Hvis udetemperaturen er meget lav og fugtigheden er høj, fryser varmeveksleren i indedelen til, hvilket reducerer varmeeffektiviteten.

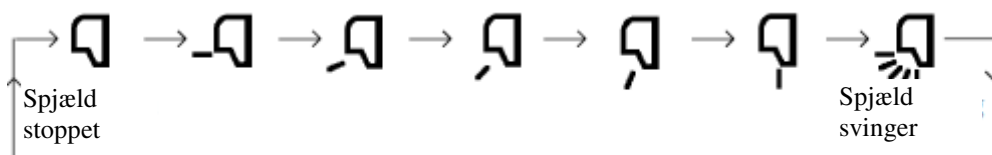
Skulle dette være tilfældet, aktiveres den automatiske afrimnings anordningen. Under afrimningsprocessen stopper varmedriften i 5 til 10 minutter.

- Begge ventilatorer i udedelen og i indedelen stopper, og lampen RUN (grøn) blinker langsomt (1,5 sek. ON, 1,5 sek. OFF) under afrimningen.
- Udedelen kan give lidt damp under afrimning. Dette hjælper afrimningsprocessen og er ikke en fejl.
- Så snart afrimningen er færdig, starter HEAT mode igen.

INDSTILLING AF LUFTSTRØMMENSRETNING

Regulering af luftstrømmensretning

Retning OP/NED justeres via AIR FLOW knappen på fjernbetjeningen. Hver gang der trykkes på knappen ændres retningen som følger:



NOTE

- Koldluft udgangen lukkes når opvarmningen starter, og spjældet flytter i vandret position. Når varmluften begynder at strømme ind, flytter spjældet tilbage til sin oprindelige position.
- Kompressoren stopper når rumtemperaturen er højere end forudbestemt, og den er ved at afrime. På dette tidspunkt er spjældet i vandret position.
- Luftstrømmensretningen kan kun ændres når varmeluft strømmer ud.

Spjæld – hukommelse (spjæld stoppet)

Et tryk på AIR FLOW knappen: spjældet stopper. Mikroprocessoren husker spjældets position, og spjældet vil automatisk indtage denne position ved næste operation.

- Anbefalet vinkel for spjældet ved stop.

VARME	 (skråt fremad luftstrøm)	KØL	 (vandret luftstrøm)
-------	--	-----	---

⚠ ADVARSEL

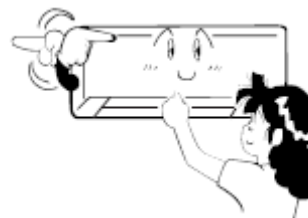
- Sørg for ikke at udsætte dig for koldluft i længere perioder.

⚠ FORSIGTIG

- Køl eller tørring må ikke foregå i længere periode når luftstrømmen blæser lige ned: kondensat kan dannes på risten og dryppe.
- Prøv ikke at stille spjældet manuelt idet kontrolvinkel kan ændres og spjældet ikke lukke korrekt.

Regulering af luftstrøm - vandret

Juster luftstrømsretningen ved at flytte risten til højre eller venstre – manuelt.



⚠ FORSIGTIG

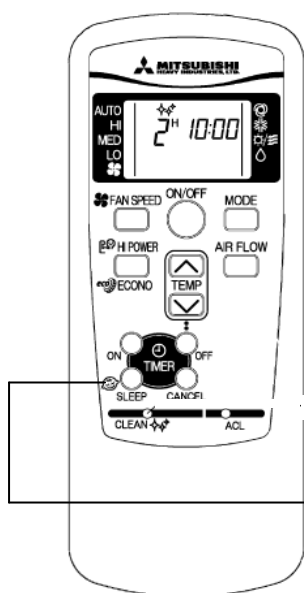
Luftkonditioneringsaggregatet skal være stoppet når luftstrømsretningen justeres.

INDSTILLING AF SLEEP MODE

- Aggregatet stopper automatisk når den forudbestemte drift periode er slut.

Under driften, kontrolleres rumtemperaturen således at der ikke bliver for koldt eller for varm i lokalet.

👉 Side14

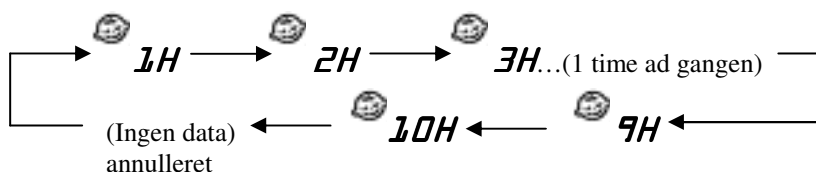


1

1

Tryk på SLEEP knappen.

- Hvis SLEEP knappen aktiveres når aggregatet er stoppet: SLEEP mode starter med de samme indstillinger som før aggregatet startede, og aggregatet slukker i slutningen af perioden.
- Hvis SLEEP knappen aktiveres under driften: Hver gang der trykkes på knappen, ændres data som følger:



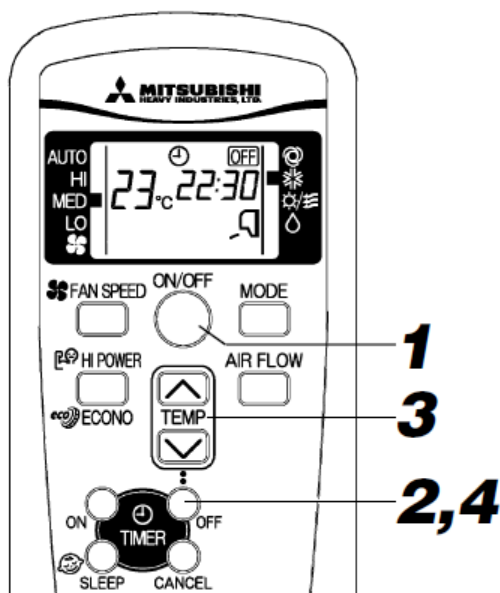
For eks.: Aggregatet ønskes stoppet efter 7 timers drift:

Sæt det til  **7H**
TIMER lyser (gul).

INDSTILLING AF OFF-TIMER

- Når den forudbestemte periode udløber stopper aggregatet. Hvis aggregatet er stoppet: start med punkt 1. Hvis aggregatet kører: start med punkt 2.

F. eks. Aggregatet skal stoppe kl. 22.30.



1

Tryk på ON/OFF knappen.

2

Tryk på OFF-TIMER knappen.

Stoptimerssymbolet  blinker.

3

Juster stop tiden til 22.30 fremad med 

0.00 → 0.10 → 0.20 → ... → 1.00 → 1.10

eller tilbage med 

0.00 → 23.50 → 23.40 → ... → 23.00 → 22.50

Sæt klokken til 22.30.

Ændring af klokkeslæt
Brug OFF-TIMER knappen.

Annullering af klokkeslæt
Brug CANCEL knappen.

4

Tryk på OFF-TIMER knappen

Tryk indenfor
60 sek.

Stoptimerssymbolet lyser nu konstant (gul).



- Aggregatet stopper kl. 22.30.

NOTE

- Det aktuelle klokkeslæt vises ikke i OFF-TIMER mode.
- Temperaturen kan ikke justeres automatisk når aggregatet er i OFF-TIMER mode.

INDSTILLING AF ON-TIMER

- Aggregatet kan starte 5 til 60 minutter før det indstillede klokkeslæt, således at den rette temperatur opnås på det rigtige tidspunkt.
Indstillingen kan foretages uanset om aggregatet er i drift eller ikke.

Side 13

F. eks. En bestemt temperatur skal opnås kl. 08.00.

1

Tryk på ON-TIMER knappen.

Hver gang der trykkes på  knappen, lyser lampen som følger:

0.00 → 0.10 → 0.20 → ... → 1.00 → 1.10

Hver gang der trykkes på  knappen, lyser lampen som følger:

0.00 → 23.50 → 23.40 → ... → 23.00 → 22.50

Sæt klokken til 08.00.

3

Tryk på ON-TIMER knappen.

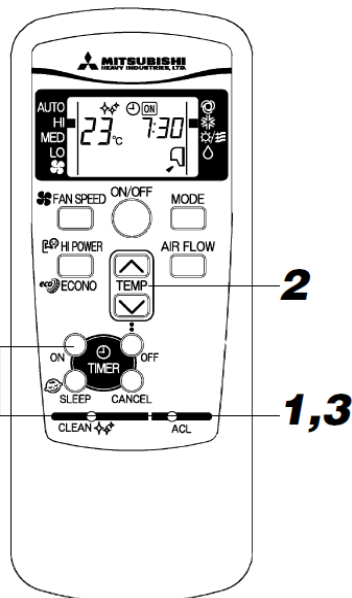
Stoptimerssymbolet blinker.

Tryk indenfor 60 sek.!

- Aggregatet sættes i gang 5 til 60 minutter inden kl. 08.00.
- TIMER lampen slukkes klokken 8.00.

NOTE

- Det aktuelle klokkeslæt vises ikke i ON-TIMER mode.



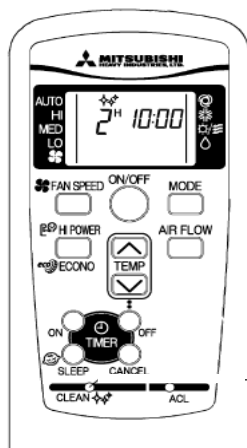
Ændring af klokkeslæt
Brug ON-TIMER knappen.

Annullering af klokkeslæt
Brug CANCEL knappen.

INDSTILLING AF SLEEP + ON-TIMER

- SLEEP (dvale) og ON-TIMER mode kan kombineres.

F. eks.: aggregatet ønskes slukket efter 3 timers drift, og startet igen kl. 08.00 når temperaturen er i nærheden af den indstillede.



- SLEEP  indstilling:
Sæt indstillingen til  ved at trykke 3 gange på knappen.

- ON-TIMER indstilling:
Se side 13 for proceduren

Sæt indstillingen til 
ON-TIMER lampen ly 

- Når SLEEP perioden er slut, stopper aggregatet, og starter igen 5 til 60 minutter før.
- ON-TIMER lampen er slukket.

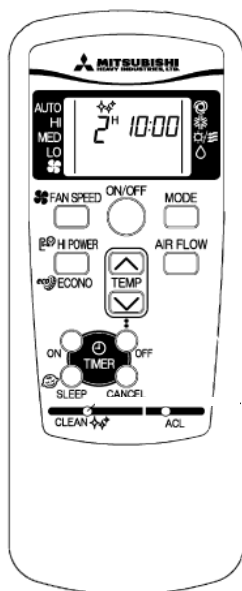
Ændring af klokkeslæt
Brug ON-TIMER knappen.

Annullering af klokkeslæt
Brug CANCEL knappen.

INDSTILLING AF PROGRAM-TIMER

- Timeren sættes til både ON og OFF. Når indstillingerne er registreret og aggregatet er sat i gang, starter og stopper aggregater hver dag på det forudbestemte klokkeslæt, indtil ON/OFF knappen anvendes.

F. eks.: aggregatet skal stoppe kl. 22.30 og starte igen kl. 08.00 når temperaturen i lokalet er i nærheden af den indstillede.



- Indstilling af OFF-TIMER
Se proceduren side 12

Indstil til 

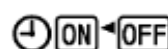
- Indstilling af ON-TIMER
Se proceduren side 13.

Indstil til 

Symbolerne viser nu den rigtige status:

 (i drift)

og

 (stop)

Ændring af indstillinger

Brug OFF-TIMER eller ON-TIMER knapperne for nye indstillinger.

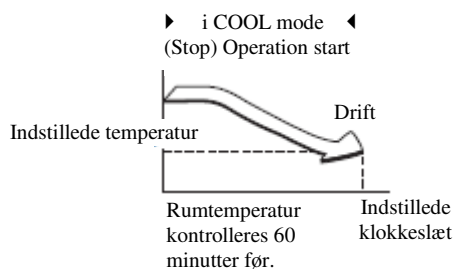
Annullering af klokkeslæt

Brug CANCEL knappen.

Behagelighed

Der er muligt at starte aggregatet lidt før end det indstillede klokkeslæt med henblik på at opnå den optimale temperatur, når ON-TIMER reelt starter aggregatet.

- Mekanisme
Rumtemperaturen kontrolleres 60 minutter før det indstillede klokkeslæt. Afhængig af temperaturen på kontrol tidspunktet starter aggregatet mellem 5 og 60 minutter før det indstillede tidspunkt. Denne funktion gælder kun for COOL og HEAT modes (inkl. AUTO mode). Den gælder ikke for DRY mode.



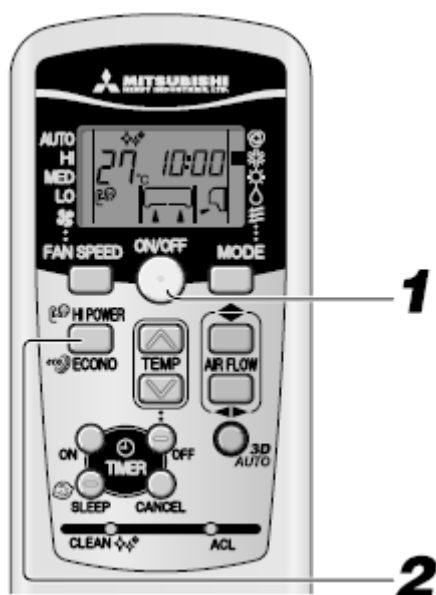
Om SLEEP mode

Når SLEEP mode vælges kontrolleres rumtemperaturen automatisk efter et stykke tid, for at sikre, at der ikke bliver for koldt eller for varmt, afhængig af aggregatets funktion.

- Ved køling:
Når SLEEP mode starter er rumtemperaturen 1°C lavere end den indstillede (når TIMER er indstillet). Derefter stiger temperaturen med 1°C i time, indtil den er 2°C over den indstillede.
- Ved opvarmning:
Når SLEEP mode starter er rumtemperaturen 1°C lavere end den indstillede (når TIMER er indstillet). Derefter sænkes temperaturen med 1°C for hver halve time. En time efter SLEEP mode er valgt, er temperaturen i lokalet 3°C lavere end den indstillede, og efter 2 timer er den 6°C lavere.

INDSTILLING AF HIGH POWER/ECONOMY MODE

Hvis luftkonditioneringsaggregatet ikke fungerer, rettes fjernbetjeningen mod det.



1

Tryk på ON-OFF knappen.

2

Tryk på HI POWER/ECONO knappen

- Når der opereres i AUTO, COOL eller HEAT mode:
Når man trykker på HI POWER/ECONO knappen vises henholdsvis:

1 tryk:  HI POWER
2 tryk:  ECONOMY
3 tryk: blank Normal drift

- Når der opereres i DRY eller PROGRAM TIMER mode:

1 tryk:  ECONOMY

Vedr. HIGH POWER drift

Når HI POWER knappen aktiveres, intensiveres driften og kompressoren kører med højeste effekt i 15 minutter.

På fjernbetjeningen vises  og FAN SPEED symbolet er slukket.

NOTE

- Under HI POWER drift kontrolleres temperaturen ikke.
Bliver det for koldt eller for varmt, tryk igen på HI POWER/ECONO knappen for at annullere HI POWER driften.
- HIGH POWER mode kan ikke anvendes under DRY og PROGRAM TIMER mode.
- HIGH POWER mode slukkes under følgende operationer:
 - Når HIGH POWER/ECONO knappen trykkes igen.
 - Når operation mode ændres.
 - Når HIGH POWER mode har været i gang i 15 minutter.

Vedr. ECONOMY drift

Anden gang HI POWER/ECONO knappen aktiveres, sættes ECONOMY mode i gang.

Displayet viser . Når der køres i ECONOMY mode, får man en blød drift med undertrykt effekt fra kompressoren. Ved køling bliver termostat indstillingen 1,5°C højere end der vises på fjernbetjeningen. Ved opvarmning bliver termostatets indstillinger 2,5°C lavere end der vises på fjernbetjeningen.

NOTE

- Under følgende operationer, vil aggregatet skifte til ECONOMY mode:
 - Når aggregatet stoppes v.h.a. ON/OFF knappen.
 - Når aggregatet stoppes ved SLEEP el. OFF-timer mode.
 - Når CLEAN mode er afsluttet.
- ECONOMY mode afsluttes:
 - Når HI POWER/ECONO knappen trykkes igen.

INDSTILLING AF CLEAN MODE

- CLEAN mode anvendes efter AUTO, COOL eller DRY mode, for at fjerne fugtigheden fra indedelen og forhindre bakterie- og skimmelvækst.



1

Ved hjælp af en kuglepen, tryk på CLEAN knappen.

Symbolet  vises på display.
Når CLEAN processen er afsluttet slukkes symbolet.

NOTE

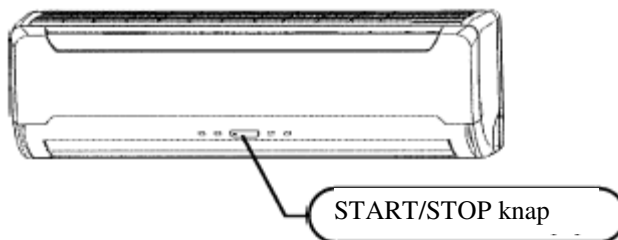
- CLEAN mode kan ikke anvendes efter at HEAT, OFF-TIMER eller SLEEP mode er stoppet.
- Under CLEAN mode kører indedelens ventilator i ca. 2 timer.
- RUN lampe lyser under CLEAN mode.
- Hvis SLEEP mode aktiveres under CLEAN mode, annulleres CLEAN mode og aggregatet skifter automatisk til SLEEP mode.
- CLEAN mode kan ikke anvendes til at fjerne bakterier eller skimmel, der allerede findes på aggregatet.

NØDDRIFT

- Hvis fjernbetjeningen ikke fungerer, kan aggregatet styres via START/STOP knappen placeret på selve aggregatet.

Program:

- OPERATION: AUTO
- VENTILATOR HASTIGHED: AUTO
- LUFT RETNING: AUTO



START/STOP knap

- Start programmet ved at trykke på START/STOP knappen placeret på selve aggregatet. Det næste tryk stopper programmet.

NOTE

- Hold ikke aggregatets START/STOP knappen ned i mere en 6 sek., ellers skifter aggregatet over til køling som bruges når det skal serviceres eller flyttes.

AUTOMATISK GENSTART VED STRØMSVIGT

Hvad er automatisk genstart efter strømsvigt?

- En funktion der registrerer luftkonditioneringsaggregatets indstillinger lige før en strømsvigt, og genstarter aggregatet i samme indstilling når strømforsyningen er genetableret.
- Følgende indstillinger slettes under strømsvigt:
 - ① TIMER indstillinger
 - ② HIGH POWER indstillinger.

NOTE

- Den automatiske genstart efter strømsvigt anordning er indstillet fra fabrikken. Hvis denne funktion skal annulleres, skal den nærmeste forhandler kontaktes.
- Ved strømsvigt slettes TIMER indstillingerne. Når el-forsyningen er genetableres, trykkes ACL knappen.

FJERNBETJENING

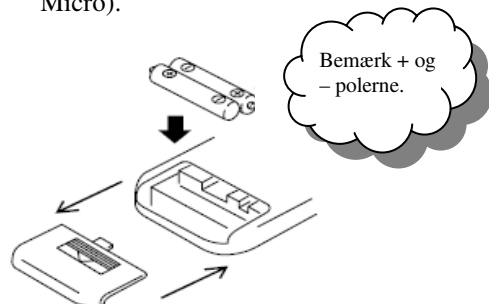
Udskiftning af batterier

Tegn på at batterierne skal skiftes ud:

- Aggregatet kvitterer ikke modtagelse af signal med en ”bip”.
- Displayet bliver utydeligt.

1 Tag låget af og fjern batterierne.

2 Indsæt 2 stk. nye batterier (RO3, AAA, Micro).



Sæt låget på plads igen.

3 Tryk på ACL knappen med spidsen af en kuglepen.

➔ Side 9

NOTE

- Anvend ikke nye og gamle batterier sammen.
- Tag batterierne ud når fjernbetjeningen ikke bruges i længere perioder.
- I henhold til IEC-standard har batterierne en levetid på 12 mdr. ved normal anvendelse. Hvis batterierne bliver for gamle kan de lække og forårsage fejl i fjernbetjeningen.

- Når displayet ikke viser dét det skal, tryk på ACL knappen med spidsen af en kuglepen.

Anvendelse af holder til fjernbetjeningen

Holderen kan sættes fast til en væg. Inden installationen, kontroller at fjernbetjeningen fungerer korrekt og at aggregatet modtager signalerne. Fjernbetjeningen løftes af eller sænkes i holderen.



Advarsel vedr. fjernbetjeningen

⊘ FORBUDT

- | | | |
|---|--|---|
| • Gå ikke nær steder med høj temperatur så som el-tæppe eller komfur. | • Lad ikke fjernbetjeningen lægge i solen eller andet stærk lys. | • Smid ikke fjernbetjeningen på gulvet. Behandl den med omhu. |
| • Sørg for, at der ikke står noget i vejen mellem fjernbetjeningen og aggregatet. | • Spild ikke vand over fjernbetjeningen. | • Placer ikke tunge ting på fjernbetjeningen. Træd ikke på den. |

Når fjernbetjeningen ikke fungerer

- | | |
|---|---|
| • Er batterierne ved at være opbrugt?

Se afsnit vedr. udskiftning af batterier.
Udskift batterierne og gentag operationen | • Hvis aggregatet stadig ikke svarer, prøv med manuel drift (nødstilfælde):
(Se side 16).
Kontakt forhandleren. |
|---|---|

TIPS

■ For en økonomisk og behagelig drift.

Indstil en korrekt rumtemperatur. Overdreven køling eller opvarmning er ikke sundt, og kræver unødvendig meget energi.	Rengør filteret ofte. Stoppede filtre kan blokere for luftstrømmen og nedsætte ydeevne.	Undgå direkte sollys og træk. Træk gardinerne for hvis sollyset er for stærk ved køling. Hold vinduer og døre lukket, bortset fra under udluftning.
Juster luftstrømmensretningen. Juster luftstrømmensretningen op/ned og højre/venstre for at sikre en jævn rumtemperatur.	Anvend kun aggregatet når det er nødvendigt. Brug TIMER funktionen.	Producer så lidt varm så muligt under køling af lokalet. Hold varmekilder ud af lokalet (så vidt muligt).

VEDLIGEHOOLDELSE

Inden vedligeholdelsen

Sluk for hovedafbryderen.



Risiko for
elektriske stød



Tør aggregatet med en tør
blød klud.



- Rør ikke ved aluminium finner på varmeveksleren.
- Stå på en stabil base når indgangspanelet og filteret tages ud.

Følgende må ikke anvendes:

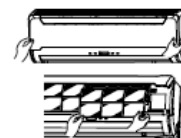
- Varmt vand (over 40°C). Det kunne deformere aggregatet eller tage farven af.
- Benzin, fortynder, poler middel og lign. Det kunne deformere eller ridse aggregatet.

I anvendelses periode

- Rengøring af luftfilteret. Standard frekvens: hver 14 dage

1 Tag filteret ud.

- ① Med hænderne placeret i fordybningen på begge smalle sider, træk panelet opad i en vinkel på 60°.
- ② Tag ved knopperne i begge sider og løft en smule op ad og tag panelet af.



2 Rengøring

Hvis filteret er meget snavset kan den rengøres med varmt vand (ca. 30°C), og tørres grundigt efter.



ADVARSEL

- Filtrene må ikke rengøres med kogende vand.
- Filtrene må ikke tørres over åben ild.
- Tag filtrene ud med omhu.

Indsætningen af luftfilteret.

- Hold filteret med begge hænder som vist, og indsæt filteret.
- Hvis aggregatet kører uden filter bliver aggregatet meget snavset indvendigt, med risiko for beskadigelse.



Rengøring af aggregatet.

- Tør aggregatet med en tør, blød klud eller brug støvsugeren.
- Hvis aggregatet er meget snavset, tørres den med en oprevet klud (max. 30°C).

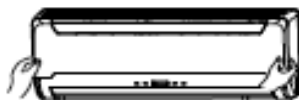
Rengøring af luftindtag panelet.

- Aftagning, installation af luftindtag panelet.
- Panelet kan vaskes med vand. Panelet tørres af og lægges i solen.



Hvordan åbnes luft indtag panelet?

Placer fingrene i fordybningerne i begge sider af panelet og træk op ad, i en vinkel på 60°.

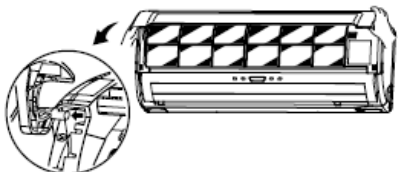


Hvordan lukkes luft indtag panelet?

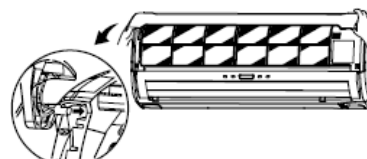
Skub på begge sider og tryk let på midten.

Aftagning, installation af luftindtag panelet

Når panelet skal tages af for rengøring eller andet, åbnes panelet i en vinkel på ca. 80° og trækkes til siden.



Den øverste kant af luft indtag panelet sikres ved at skubbe det let ind, og luk panelet.



NOTE

En snavset luftfilter påvirker køling/opvarmning, og giver et larmende aggregat. Det kan også betyde en forøget energi forbrug. Venligt rengør filteret som anbefalet.

Når sæsonen er slut	
1	Sæt temperaturen til 30°C i 5-6 timer, og start køling proceduren.
2	Stop aggregatet og sluk for strømforsyningen. Selv når aggregatet ikke er i brug er strømforbruget ca. 2W.
3	Rengør luftfiltrene og sæt dem tilbage.
4	Rengør både indedelen og udedelen.
5	Tag batterierne ud af fjernbetjeningen.

Når sæsonen starter	
1	Sørg for at intet blokerer luftstrømmen indtag/afkast i både indedelen og udedelen.
2	Kontroller at monterings udstyr ikke er rustet/korroderet.
3	Kontroller jordforbindelsen.
4	Kontroller at luftfiltrene er rene.
5	Tilslut aggregatet til nettet.
6	Indsæt batterierne i fjernbetjeningen.

Installation, inspektion og udskiftning af luftrensende filter

1. Åbn luftindtag panelet og tag luftfiltrene ud.
2. Tag filterholderne og filtrene ud af aggregatet.
3. Tag det vaskbart deodoriserende fotokatalytisk filter af og kontroller at det ikke er beskadiget.
Rengør dette filter med jævn mellemrum. Hvis dette filter er meget snavset, kan den rengøres med vand. Filteret er meget sart, og skal derfor ikke tages ud af holderen inden rengøringen. Efter vask, sættes filteret til tørring i solen. Ved at sætte filteret i solen gendannes dens deodoriserende effekt.
Tag enzym filteret ud af holderen og undersøg det. Brug en støvsuger for at fjerne alt støv og snavs. Skift filteret hvis det ikke kan gøres rent, eller hvis det har været i brug i ca. 12. mdr. (Enzym filteret skal skiftes ca. 1 gang om året, afhængig af de omgivende forhold). (Smid ikke holdere ud. De skal bruges igen).
4. Sæt luftrensende filtret tilbage i holderen, og derefter tilbage i aggregatet.

NOTE

Enzym filteret og fotokatalytisk filteret kan placeres til højre eller venstre i aggregatet.

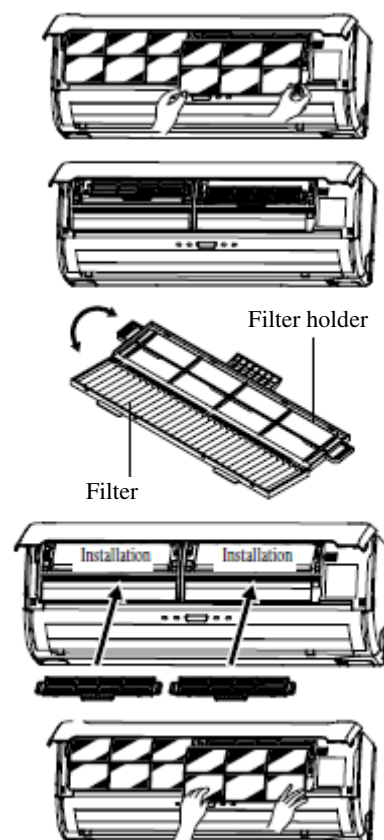
5. Sæt luftfiltrene på plads og luk luftindtag panelet.

⚠ ADVARSEL

Enzymfilteret må ikke udsættes for sollys i længere tid, idet dets bakteriologiske effekt forringes.

Kontakt forhandleren når luftrensende filteret skal udskiftes.

Produkt	Funktion	Farve
Vaskbart fotokatalytisk deodoriserende filter	Dårlig lugt nedbrydes, hvilket resulterer i en deodoriserende effekt.	Orange
Enzymfilter	Nedbryder bakterier og skimmel. Dermed holdes luften ren.	Grøn



ER AGGREGATET INSTALLERET KORREKT?

Korrekt installation

- Er der noget foran indedelen som forhindrer ventilationen eller korrekt funktionen.
- Aggregatet må ikke installeres, hvor:
 - der er fare for lækage af brændbar gas,
 - der er risiko for olie stækning/sprøjtning.
- Driftsforstyrrelser kan forekomme, hvis aggregatet er rustet på grund af installation på badesteder, hvor der er forekomster af sulfid gas, eller ved kysten, hvor der er risiko for havgus/saltholdig luft. Kontakt forhandleren.
- Aggregatet og fjernbetjeningen skal holdes minimum 1 m fra fjernsyn og radio.
- Sørg for, at væske fra affugtning ledes bort problemfrit.

Vær opmærksom på mislyd!

- Ved installation, vælg et sted der kan bære aggregatets vægt, som ikke forøger lyden og som er stabilt (ingen vibrationer). Hvor der er risiko for, at vibrationer overføres til bygningen, indsættes anti-vibrations måtter mellem bygningen og monterings beslaget.
- Placer aggregatets indedel og udedel således at lyden eller luftstrømmen (kold eller varm) ikke generer naboerne.
- Luftafkast og -indtag på udedelen skal være fri. Er der forhindringer kan det resultere i driftsforstyrrelser og højere lyd.
- Er der mislyd skal forhandleren kontaktes.

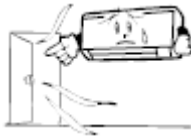
Inspektion og vedligeholdelse!

Afhængig af anvendelse og omgivelserne bliver aggregatet snavset indvendig efter 3-5 års drift. Dette reducerer ydelsen. Udover den almindelige rengøring, anbefales inspektion og vedligeholdelse. Dette vil forlænge aggregatets levetid.

- Kontakt forhandleren for inspektion og vedligeholdelse. (Service omkostninger må påregnes).
- Inspektion og vedligeholdelse bør foretages uden for sæsonen.
- Hvis el-ledningen er beskadiget, kan den kun erstattes af en autoriseret elektriker. Dette kræver specielt værktøj.

FEJLFINDING

- Inden De ringer efter en tekniker, venligst foretag følgende kontrol:

Luftkonditioneringsaggregatet virker ikke		
Er strømmen tilsluttet? 	Er TIMERen på ON-position? 	Er der strømsvigt eller er sikringen sprunget? 
Nedsat køle- /varme ydelse		
Er termostaten indstillet korrekt? 	Er luftfilteret ren? 	Er der åbnede døre og/eller vinduer? 
Nedsat køleydelse		
Har sollyset direkte adgang til lokalet? 	Er der en varmapparat i lokatet? 	Er der for mange personer i lokalet? 

Dette luftkonditioneringsaggregat anvender et nyt kølemiddel: R410A. Dette skal oplyses forhandleren når aggregatet skal serviceres.

VÆRD AT VIDE!

Aggregatet kan ikke startes igen umiddelbart efter et stop. (RUN lampe er ON)	Genstart blokeres for 3 minutter efter stop, eller efter strømsvigt. Denne tidsforskydning er programmeret i mikroprocessoren for at sikre, at kompressoren får en blød start.
Der blæser ingen luft ud af aggregatet under HEATING. RUN lampe blinker langsomt. (0,5 sek. ON og 0,5 sek. OFF)	Luftstrømmen er stopper for at undgå at koldluft blæses ind, indtil indedelens kompressor er varmet op (2 til 5 minutter). (HOT KEEP)
Der blæses ingen luft i 5-10 minutter, eller der er ingen varmluft for nogen tid under HEATING. RUN lampe blinker langsomt. (0,5 sek. ON og 0,5 sek. OFF)	Når udetemperaturen er lav og fugtigheden høj, starter aggregatet afrimningsproceduren. Vent venligst. Under afrimningen kan vand eller damp sive ud af udedelen.
Der blæses ingen luft under DRY mode. (RUN lampe er ON)	Indedelens ventilator stopper sommetider for at undgå fordampning og dermed spare på energien.
Damp forekommer under COOL mode.	Dette kan opstå når rumtemperaturen og fugtigheden er meget høje. Det forsvinder så snart rumtemperaturen og fugtigheden sænkes.
Der er en unormal lugt.	Luften fra aggregatet kan lugte en smule. Dette skyldes tobaksos eller parfume der hænger i luften i lokalet.
Det lyder som om der løber vand.	Dette skyldes kølemiddelet der flyder i rørene i indedelen. Kølemiddelet fordamper og bliver til gas i rør strækningen med henblik på at absorbere varmen fra lokalet.
Der høres en knasende lyd.	Dette skyldes udvidelse og sammentrækning af plastik delene. Plastikkens temperatursvingninger skyldes kompressorens alternativ drift, og kan give knasende lyd.
Der høres en vissende eller klikkende lyd.	Dette skyldes kølemiddelets kontrolventiler eller el-komponenter.
Efter strømsvigt kan aggregatet ikke startes, selv efter at strømforsyningen er genetableret, med mindre aggregatet er udstyret med "en automatisk genstart efter strømsvigt" anordning.	Mikroprocessorens hukommelse er blevet slettet. Brug fjernbetjeningen.
Signal fra fjernbetjeningen modtages ikke.	Er aggregatet udsat for direkte sollys eller andet stærkt lys, kan signalet ikke modtages. Træk gardinerne for eller sænk lys niveauet.
Kondensat ses på luft afkast risten.	Hvis aggregatet kører længe i et lokale med høj fugtighed kan der dannes dråber på luft afkast risten, med risiko for dryp.
Ventilatoren stopper ikke umiddelbart efter stop.	Indedelens ventilator: Hvis CLEAN mode er valgt kører ventilatoren 2 timer efter stop.
Selv om aggregatet er stoppet lyser RUN lampen.	RUN lampen lyser under CLEAN mode. Når CLEAN mode stopper, slukker lyset.

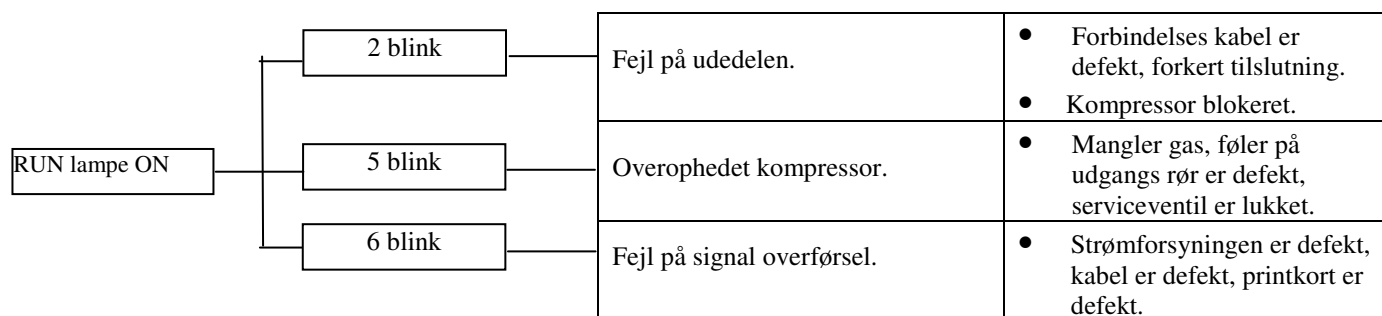
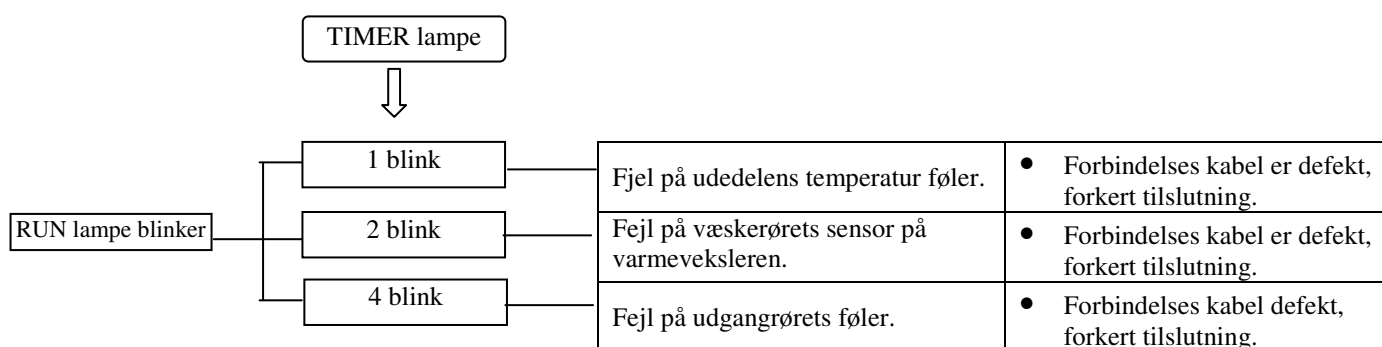
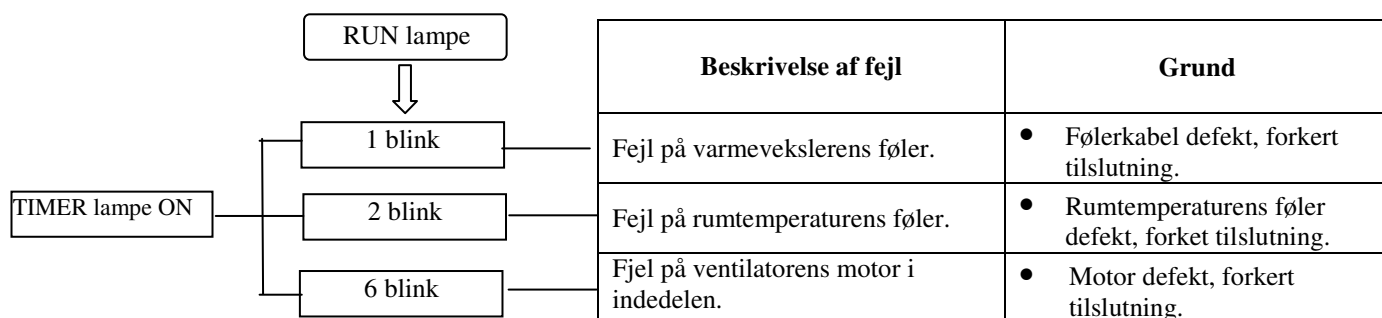
HVORNÅR SKAL FORHANDLERNE KONTAKTES?

- Afbrud strømforsyningen med det samme og ring til forhandleren hvis:

Sikringen eller HFI-relæet springer hele tiden. 	Kablet bliver varmet varm. Kablets beklædning krakelerer. ⚠ FORSIGTIG Hvis kablet er defekt, bed forhandleren eller en autoriseret elektriker skifte den.	
Fjernsynet, radioen eller andet el-apparat viser tegn på forstyrrelse. 	Fjernbetjeningen ikke virker normalt. 	Der er mislyd. 
Aggregatet har nogle forkerte bevægelser når ON/OFF knappen trykkes. Selv efter at have afbrudt strømforsyningen og ventet 3 minutter, forsvinder fejlen ikke. 	RUN og TIMER lamper blinker meget hurtigt men funktionen virker ikke.	

FEJL SIGNALER - INDIKERINGSPANEL

- Vi prøver altid at forbedre vor service, således at eventuelle fejl findes hurtigt.





MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD.

AIR-CONDITIONING & REFRIGERATION SYSTEMS HEADQUARTERS

16-5, 2-Chome, Kounan, Minato-ku, Tokyo, 108-8215, Japan
Fax: (03) 6716-5926

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES EUROPE, LTD.

AIR-CONDITIONER DIVISION

3rd Floor Thavies Inn House 3-4 Holborn Circus London EC1N 2HA, ENGLAND
Phone: 44(0)20 7842 8171
Fax: 44(0)20 7842 8104

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES EUROPE, LTD.

ROTTERDAM SERVICE CENTER

Willem-Barentzstraat 27 Unit a 3165 aa, Rotterdam, The Netherlands
Phone: 31(0)10 428 4284
Fax: 31(0)10 428 4285